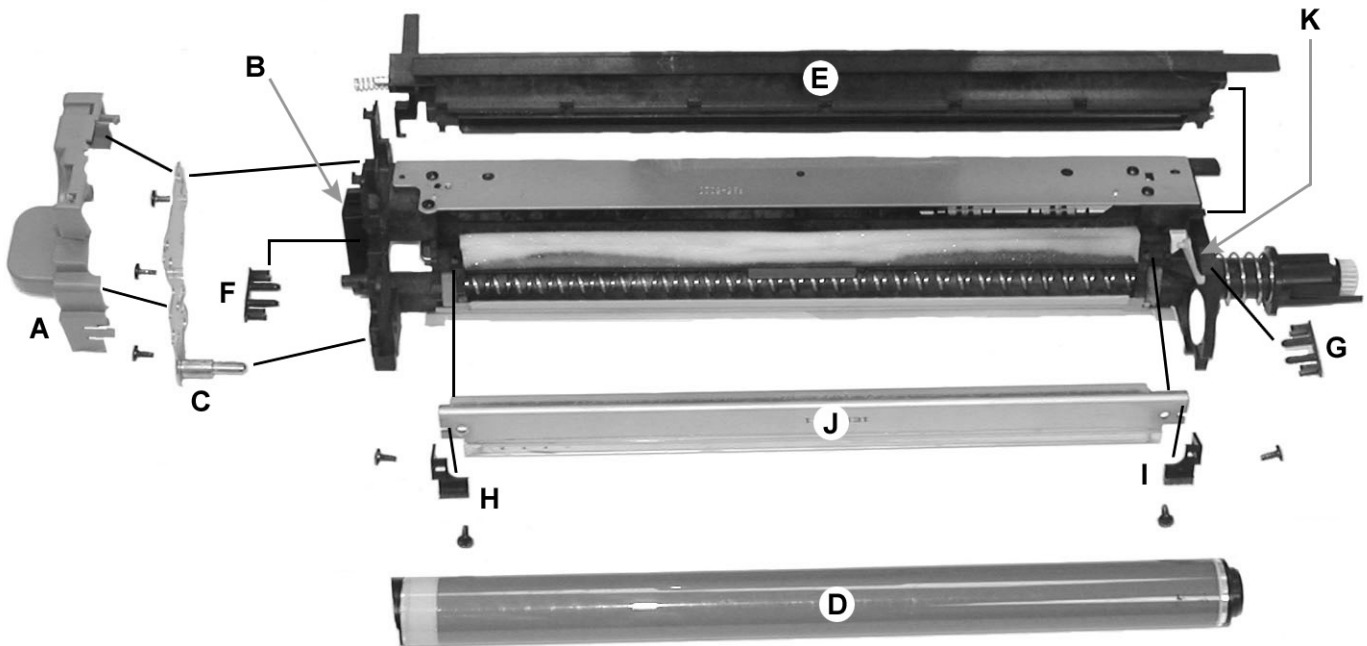


# ***Rebuilding Instructions***

***for Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320***



*Instrucciones de reconstrucción Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*Grunderneuerungsanleitungen Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*Instructions de reconditionnement Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*Istruzioni per la rigenerazione Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*Instruções para reconstrução Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*Инструкция по реконст Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320*  
*佳能 iR-2200/2220/2800/3300/3320 替换说明*

# Rebuilding Instructions for Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Front Cover Handle
- (B) Black Pivot Arm
- (C) Drum Retaining Pin Plate
- (D) OPC Drum
- (E) PCR Bracket Holder
- (F) Front Securing Clips
- (G) Rear Securing Clips
- (H) Front Drum Cleaning Blade Side Seal
- (I) Rear Drum Cleaning Blade Side Seal
- (J) Drum Cleaning Blade
- (K) Rear PCR Cleaning Pad Actuator Linkage

## Rebuild Kit Contents:

- (1) OPC Drum
- (1) Drum Cleaning Blade
- (1) Rebuild Instructions
- (1) Copy Count Label
- (1) Wipe

## Recommended Tools & Materials

- Kynar Dusting Pouch (Katun PN 11707200)
- Phillips Screwdriver, (Katun PN11009066)
- Office Equipment Service Vacuum (Katun PN 11737730)
- Lint-Free Cloths (Katun PN 11707338)

## DISASSEMBLY

**NOTE:** Follow these instructions carefully. The quality and performance of the iR-2200/2800/3300-series rebuilt drum unit/cartridge (DU/C) will depend on your workmanship as well as the condition of the used DU/C being rebuilt.

1. Remove the front cover/handle (A) by carefully lifting the two snap-fit tabs on the upper left side and lower right side of the front cover/handle.
2. Remove the OPC drum shutter from the DU/C by disconnecting the tension spring from the black pivot arm (B). Release the pivot arm interlock from the shutter by rotating the arm clockwise, then pull to remove.
3. To release the used OPC drum (D), remove the drum retaining pin plate (C) by removing three screws. Remove and discard the used OPC drum.
4. Remove the primary charge roller (PCR) unit assembly (E) by removing the two securing clips (one front (F) and one rear (G)). Carefully maneuver (rear side first) and remove the PCR (E) unit assembly. Be careful when disconnecting the rear PCR cleaning pad actuator linkage (K). Take care not to lose the positioning spring (front) or damage the PCR.
5. Clean the charge roller with charge roller cleaning wipe, or with clean deionized water and white Chicopee Chix Soft Cloth. **NOTE:** Insufficient cleaning of the PCR can cause light streaks on copies.
6. Remove the two drum cleaning blade side seals (H, I), one screw per seal.
7. Remove the used drum cleaning blade (J) by removing the two screws that secure it to the cartridge frame. Discard the used drum cleaning blade. **NOTE:** Save any plastic spacer shims present behind the drum cleaning blade. If present, note their position, as they will be used again during the rebuilding process outlined below.
8. Vacuum waste toner from the entire cleaning unit auger system, being careful not to damage the toner recovery blade mylar. **NOTE:** A damaged toner recovery blade mylar will cause toner dropping/random black spots on copies.

## REBUILDING

9. Reinstall any drum cleaning blade plastic spacer shim(s) removed/saved in step 7. Install the new drum cleaning blade provided in the Katun Rebuild Kit. Secure the blade with the two screws removed in step 7.
  10. **NOTE:** DO NOT TOUCH THE URETHANE BLADE SURFACE WHEN HANDLING.
  11. **IMPORTANT:** Apply a dusting of fresh Kynar powder to the edge of the new drum-cleaning blade.
  12. Reinstall and secure the two drum cleaning blade side seals (H, I) removed in step 6.
  13. Reinstall the PCR unit assembly (E), aligning the front spring-loaded end first and the rear end last. Secure the PCR unit assembly with the two securing clips removed in step 4. Reconnect the rear PCR cleaning pad actuator linkage (K).
  14. Install the new OPC drum, securing it with the drum retaining pin plate (C) and the three screws removed in step 3. Manually rotate the drum downward (normal rotation direction) at least one complete revolution to properly distribute Kynar powder, and minimize the likelihood of "blade flip."
  15. Reattach the black pivot arm interlock (B) onto the DU/C. Reconnect the black pivot arm to the cartridge frame and attach the tension spring to the front of the DU/C. Check for proper movement/function.
  16. **NOTE:** If Kynar is visible on the PCR, dry wipe it to help prevent copy quality issues.
  17. Reattach the front cover/handle (A) removed in step 1.
-

# Instrucciones de reconstrucción Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Mango de la tapa delantera
- (B) Brazo de pivote negro
- (C) Placa del pasador de retención del tambor
- (D) Tambor OPC
- (E) Sujetador de ménsula del rodillo de carga principal (PCR)
- (F) Pasadores de sujeción delanteros
- (G) Pasadores de sujeción traseros
- (H) Sello lateral de la lámina de limpieza del tambor delantero
- (I) Sello lateral de la lámina de limpieza del tambor trasero
- (J) Lámina de limpieza del tambor
- (K) Unión del accionador de la almohadilla de limpieza del PCR trasero

## Contenido del kit de reconstrucción

- (1) Tambor OPC
- (1) Lámina de limpieza del tambor
- (1) Instrucciones de reconstrucción
- (1) Etiqueta para el contador de copias
- (1) Paño de limpieza

## Herramientas y materiales recomendados

- Bolsa de polvo Kynar (Ref. Katun 11707200)
- Destornillador Phillips, (Ref. Katun 11009066)
- Aspiradora de servicio técnico para equipo de oficina (Ref. Katun 11737730)
- Paños sin pelusa (Ref. Katun 11707338)

## DESMONTAJE

**Nota:** Siga estas instrucciones atentamente. La calidad y el rendimiento de la unidad de tambor fotoconductor orgánico (DUC) reconstruida de la serie iR-2200/2800/3300-series dependerá de la habilidad con la que se lleve a cabo el trabajo y de la condición de la unidad de tambor fotoconductor en reconstrucción.

1. Retire el mango de la tapa delantera (A) elevando cuidadosamente las dos pestañas del lado izquierdo superior y derecho inferior del mango de la tapa delantera.
2. Retire el obturador del tambor OPC de la DUC, desconectando el resorte de tensión del brazo de pivote negro (B). Libere el enclavamiento del brazo de pivote del obturador girando el brazo en sentido horario, luego tire para retirarlo.
3. Para liberar el tambor OPC (D) usado, destornille los tres tornillos de la placa de la espiga de retención del tambor (C) y retírela. Retire y deseche el tambor OPC usado.
4. Retire la unidad del rodillo de carga principal (PCR) (E), para lo cual deberá retirar los dos pasadores (uno en frente (F) y uno atrás (G)). Mueva y retire cuidadosamente (la parte posterior primero) y retire la unidad del PCR (E). Tenga cuidado cuando desconecte la unión del accionador de la almohadilla de limpieza del PCR trasero (K). Tenga cuidado de no aflojar el resorte de posición (frente) ni de dañar el PCR.
5. Limpie el rodillo de carga con el paño para rodillo de carga, o con agua desionizada limpia y el paño suave Chicopee Chix. **NOTA:** El no limpiar el PCR completamente puede causar que aparezcan rayas claras en las copias.
6. Retire los dos sellos laterales de la lámina de limpieza del tambor (H,I), un tornillo en cada sello.
7. Retire la lámina de limpieza del tambor (J), fijada con dos tornillos al marco del cartucho. Deseche la lámina de limpieza del tambor usada. **NOTA:** Guarde los espaciadores de plástico que encuentre detrás de la lámina de limpieza del tambor. Anote la posición de los espaciadores para volver a usarlos durante el procedimiento de reconstrucción descrito abajo.
8. Aspire el toner usado del sistema de barrena de la unidad de limpieza, teniendo cuidado de no dañar el mylar de la lámina de recuperación de toner. **NOTA:** El mylar de la lámina de recuperación dañado causará manchas negras en las copias.

## RECONSTRUCCIÓN

9. Vuelva a instalar los espaciadores de la lámina de limpieza del tambor que retiró y guardó en el paso 7. Instale la lámina de limpieza nueva proporcionada en el kit de reconstrucción Katun. Fije la lámina con los dos tornillos que retiró en el paso 7.
10. **NOTA:** NO TOQUE LA SUPERFICIE DE LA LÁMINA DE URETANO CUANDO LA MANIPULE.
11. **IMPORTANTE:** Aplique una cantidad muy pequeña de polvo Kynar a la **orilla** de la lámina de limpieza del tambor nueva.
12. Vuelva a instalar los dos obturadores laterales de la lámina de limpieza del tambor (H, I) que retiró en el paso 6.
13. Vuelva a instalar la unidad PCR (E), para lo cual debe alinear el resorte delantero instalando la parte delantera primero y la parte trasera después. Fije la unidad PCR con los dos pasadores que quitó en el paso 4. Vuelva a conectar la unión del accionador de la almohadilla de limpieza del PCR trasero (K).
14. Instale el nuevo tambor OPC, fijándolo con la placa del pasador de retención del tambor (C) y los tres tornillos que retiró en el paso 3. Gire manualmente el tambor hacia abajo, por lo menos una revolución completa para distribuir el polvo Kynar y para reducir la posibilidad de que se voltee la lámina.
15. Vuelva a instalar el brazo de pivote negro (B) en la DUC. Conecte el brazo de pivote negro en el marco del cartucho y coloque un resorte de tensión en la parte delantera del DUC. Asegúrese de que se mueve y funciona correctamente.
16. **NOTA:** Si hay polvo Kynar en el PCR, límpielo para evitar problemas de calidad de copiado.
17. Vuelva a instalar el mango de la tapa delantera (A) que retiró en el paso 1.

# Grunderneuerungsanleitungen Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- |  |
|--|
| (A) Frontabdeckungsgriff                               |
| (B) Schwarzer Dreharm                                  |
| (C) Trommelarretierung/Halterung                       |
| (D) OPC-Trommel  |
| (E) PCR-Klammerhalterung                               |
| (F) Vordere Sicherungsklemmen                          |
| (G) Hintere Sicherungsklemmen                          |
| (H) Vordere seitliche Dichtungen des Trommelwischers   |
| (I) Hintere seitliche Dichtungen des Trommelwischers   |
| (J) Trommelwischer                                     |
| (K) Antriebsgestänge für hinteres PCR-Reinigungskissen |

## Inhalt des Grunderneuerungskits

- (1) OPC-Trommel
- (1) Trommelwischer
- (1) Grunderneuerungsanleitung
- (1) Aufkleber für Kopienzähler
- (1) Reinigungstuch

## Empfohlene Werkzeuge und Materialien

- Kynar Staubbeutel (Katun-Art.-Nr 11707200)
- Kreuzschlitzschraubenzieher, (Katun Art.-Nr 11009066)
- Servicestaubsauger für Büromaschinen (Katun-Art.-Nr 11737730)
- Flusenfreie Tücher (Katun-Art.-Nr 11707338)

## DEMONTAGE

**Hinweis:** Die folgenden Anweisungen sind genau zu befolgen. Die Qualität und Leistungsfähigkeit der grunderneueren Trommleinheit/Kartusche (DU/C) der Modellreihen iR-2200/2800/3300 hängt von der Qualität Ihrer Arbeit und dem Zustand der gebrauchten, grundzuerneuernden, DU/C ab.

1. Entfernen Sie den Frontabdeckungsgriff (A), indem Sie jeweils vorsichtig die beiden Nasen der Schnappverschlüsse von der oberen linken und der unteren rechten Seite des Frontabdeckungsgriffs anheben.
2. Entfernen Sie den OPC-Trommelverschluss von der DU/C, indem Sie die Spannfeder vom schwarzen Dreharm (B) entfernen. Geben Sie die Dreharmsperre vom Verschluss frei, indem Sie den Arm nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen und dann durch Ziehen entfernen.
3. Lösen Sie die drei Schrauben und entfernen Sie die Trommelarretierung/Halterung (C), um die OPC-Trommel (D) freizugeben. Entsorgen Sie die gebrauchte OPC-Trommel.
4. Entfernen Sie die primäre Ladungswalze (PCR) (E), indem Sie die beiden Sicherungsklemmen entfernen (die vordere Klemme (F) und die hintere Klemme (G)). Entfernen Sie die PCR-Einheit (E) äußerst vorsichtig (Rückseite zuerst). Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie das Antriebsgestänge für das hintere PCR-Reinigungskissen (K) trennen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht die Positionierungsfeder (vorn) verlieren oder die PCR-Einheit beschädigen.
5. Reinigen Sie die Ladewalze mit dem Reinigungstuch für die Ladewalze oder mit sauberem, vollentsalztem Wasser und einem weichen weißen Chicopee Chix-Tuch. **HINWEIS:** Ungenügende Reinigung des Ladungsrollers kann zu leichten Streifen auf Kopien führen.
6. Entfernen Sie die beiden seitlichen Dichtungen des Trommelwischers (H, I), eine Schraube pro Dichtung.
7. Entfernen Sie den gebrauchten Trommelwischer (J), indem Sie die beiden Schrauben entfernen, mit denen er am Kartuschenrahmen befestigt ist. Entsorgen Sie den gebrauchten Trommelwischer. **HINWEIS:** Heben Sie alle eventuell vorhandenen Plastik-Justierscheiben auf, die sich hinter dem Trommelwischer befinden. Wenn Sie diese Justierscheiben finden, notieren Sie bitte deren Anbringung. Die Scheiben werden während der unten beschriebenen Grunderneuerung wieder verwendet.
8. Saugen Sie alle Tonerreste aus dem Schneckensystem der Reinigungseinheit auf. Bitte achten Sie dabei darauf, dass die Mylar-Schneide für die Toner-Rückgewinnung nicht beschädigt wird. **HINWEIS:** Eine beschädigte Mylar-Schneide kann zu Tonerflecken oder unbeabsichtigten schwarzen Stellen auf Kopien führen.

## GRUNDERNEUERUNG

9. Installieren Sie nun wieder alle vorhandenen Plastik-Justierscheiben, die Sie gemäß Schritt 7 entfernt und aufgehoben haben. Installieren Sie den neuen Trommelwischer des Katun-Grunderneuerungskits. Befestigen Sie den Wischer mit den zwei in Schritt 7 entfernten Schrauben.
10. **HINWEIS:** DIE WISCHEROBERFLÄCHE AUS URETHAN DARF BEIM ARBEITEN NICHT BERÜHRT WERDEN.
11. **WICHTIG:** Tragen Sie eine leichte Schicht frischen Kynar-Puders auf die **Kanten** des neuen Trommelwischers auf.
12. Installieren und befestigen Sie wieder die zwei in Schritt 6 entfernten seitlichen Dichtungen (H, I) des Trommelwischers.
13. Installieren Sie wieder die PCR-Einheit (E), indem Sie zuerst das vordere, federbelastete Ende und dann das hintere Ende ausrichten. Befestigen Sie die PCR-Einheit mit den beiden in Schritt 4 entfernten Sicherungsklemmen. Hängen Sie das Antriebsgestänge für das hintere PCR-Reinigungskissen (K) wieder ein.
14. Installieren Sie die neue OPC-Trommel, und befestigen Sie sie mit der Trommelarretierung/Halterung (C) und den drei Schrauben, die in Schritt 3 entfernt wurden. Drehen Sie die Trommel mindestens eine ganze Umdrehung von Hand nach unten (normale Drehrichtung), um das Kynar-Puder gleichmäßig zu verteilen und die Gefahr des Umschlagens des Trommelwischers zu verringern.
15. Befestigen Sie die schwarze Dreharmsperre (B) wieder auf dem DU/C. Verbinden Sie den schwarzen Dreharm wieder am Kartuschenrahmen und bringen Sie die Spannfeder wieder an der Vorderseite des DU/C an. Überprüfen Sie die sachgemäße Bewegung/Funktion des Geräts.
16. **HINWEIS:** Falls irgendwelche Kynar-Reste auf der PCR-Einheit sichtbar sind, wischen Sie sie trocken auf, um mögliche Einbußen der Kopierqualität zu vermeiden.
17. Befestigen Sie den Frontabdeckungsgriff (A), der in Schritt 1 entfernt wurde.

# Instructions de reconditionnement Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Poignée de capot avant
- (B) Levier noir
- (C) Plaque à broche de retenue du tambour
- (D) Tambour OPC
- (E) Support de rouleau de charge principal
- (F) Clips de fixation avant
- (G) Clips de fixation arrière
- (H) Joint latéral avant de raclette de nettoyage du tambour
- (I) Joint latéral arrière de raclette de nettoyage du tambour
- (J) Raclette de nettoyage du tambour
- (K) Tringlerie d'actionnement du tampon de nettoyage arrière du rouleau de charge principal

## Contenu du kit de reconditionnement

- (1) Tambour OPC
- (1) Raclette de nettoyage du tambour
- (1) Instructions de reconditionnement
- (1) Étiquette de décompte des copies
- (1) Chiffon de nettoyage

## Outils et matériel recommandés

- Pochette de poudrage Kynar (réf. Katun 11707200)
- Tournevis cruciforme (réf. Katun 11009066)
- Aspirateur d'entretien pour matériel de bureau (réf. Katun 11737730)
- Chiffons non pelucheux (réf. Katun 11707338)

## DÉMONTAGE

**N. B.** – Suivez soigneusement ces instructions. La qualité et le niveau de performance de l'unité / cartouche de tambour série iR-2200/2800/3300 reconditionnée dépendront de la précision de votre travail, ainsi que de l'état du dispositif usagé utilisé.

1. Retirez la poignée / le capot avant (A) en soulevant avec précaution ses deux languettes rabattables situées en haut à gauche et en bas à droite.
2. Retirez le volet du tambour OPC de l'unité / cartouche de tambour en déconnectant le ressort de tension du levier noir (B). Relâchez le blocage du levier au niveau du volet en tournant le levier dans le sens des aiguilles d'une montre, puis en tirant dessus pour le retirer.
3. Pour dégager le tambour OPC usagé (D), enlevez les trois vis de la plaque à broche de retenue du tambour (C) afin de pouvoir la retirer. Retirez et jetez le tambour OPC usagé.
4. Pour enlever le rouleau de charge principal (E), retirez les deux clips de fixation (un à l'avant [F] et l'autre à l'arrière [G]). Procédez avec précaution (en commençant par l'arrière) et retirez le rouleau de charge principal (E). Faites tout spécialement attention lors de la déconnexion de sa tringlerie d'actionnement du tampon de nettoyage (K). Veillez à ne pas perdre le ressort de positionnement (avant) et à ne pas endommager le rouleau de charge principal.
5. Nettoyez le rouleau de charge avec le chiffon de nettoyage prévu à cet effet ou avec de l'eau propre et déionisée à l'aide d'un chiffon doux et blanc Chicopee Chix. **N. B.** – Un nettoyage insuffisant du rouleau de charge principal peut entraîner l'impression de légères traînées sur les copies.
6. Retirez les deux joints latéraux de la raclette de nettoyage du tambour (H, I) en retirant une vis pour chaque joint.
7. Retirez la raclette usagée (J) en enlevant les deux vis qui la maintiennent au boîtier de la cartouche, puis mettez-la au rebut. **N. B.** – Conservez toutes cales en plastique éventuellement présentes derrière la raclette de nettoyage du tambour. Notez leur position car elles devront être remises en place lors du remontage, comme indiqué ci-dessous.
8. Passez l'aspirateur pour éliminer tout déchet de toner dans tout le système de vis du dispositif de nettoyage en veillant à ne pas endommager le Mylar de la lame de récupération du toner. **N. B.** – En cas de détérioration du Mylar de la lame de récupération de toner, des traces et des tâches de toner apparaîtront sur les copies.

## REMONTAGE

9. Réinstallez toutes les cales en plastique de raclette de nettoyage de tambour éventuellement retirées et mises de côté au point 7 ci-dessus. Installez la raclette neuve fournie dans le kit de reconditionnement Katun. Fixez la raclette au moyen des deux vis retirées au point 7.
10. **N. B.** – NE TOUCHEZ PAS LA SURFACE EN URÉTHANE DE LA RACLETTE LORS DE SA MANIPULATION.
11. **IMPORTANT** – Saupoudrez le **bord** de contact de la raclette de nettoyage de tambour neuve avec du lubrifiant Kynar.
12. Réinstallez et fixez les deux joints latéraux de la raclette de nettoyage de tambour (H, I) que vous avez retirés au point 6.
13. Réinstallez le rouleau de charge principal (E) en plaçant tout d'abord l'extrémité avant à ressort, puis l'arrière en dernier. Fixez ce rouleau avec les deux clips retirés au point 4. Reconnectez ensuite la tringlerie de l'actionneur de son tampon de nettoyage arrière (K).
14. Installez le tambour OPC neuf, et fixez-le au moyen de sa plaque de retenue à broche (C) et des trois vis retirées au point 3. Faites tourner manuellement le tambour vers le bas (sens normal de la rotation) sur un tour complet au moins afin de répartir uniformément la poudre Kynar et de minimiser les risques de retournement de raclette.
15. Fixez à nouveau le blocage du levier noir (B) sur l'unité / cartouche de tambour. Reconnectez le levier noir au boîtier de la cartouche puis fixez le ressort de tension à l'avant de l'unité / cartouche de tambour. Vérifiez le mouvement et le fonctionnement.
16. **N. B.** – Si de la poudre Kynar est visible sur le rouleau de charge principal, essayez-la pour éviter des problèmes de qualité d'impression.
17. Fixez à nouveau la poignée / le capot avant (A) retirés au point 1.

# Istruzioni per la rigenerazione Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Maniglia del rivestimento anteriore
- (B) Braccio girevole nero
- (C) Piastrina dei perni di supporto del tamburo
- (D) Tamburo OPC
- (E) Supporto a staffa del PCR
- (F) Clip di fissaggio anteriori
- (G) Clip di fissaggio posteriori
- (H) Guarnizione laterale della lama di pulizia tamburo anteriore
- (I) Guarnizione laterale della lama di pulizia tamburo posteriore
- (J) Lama di pulizia tamburo
- (K) Leveraggio dell'azionatore del feltro di pulizia del PCR posteriore

## Contenuto del kit di rigenerazione

- (1) Tamburo OPC
- (1) Lama di pulizia tamburo
- (1) Istruzioni per la rigenerazione
- (1) Etichetta di conteggio copie
- (1) Pulire con un panno

## Materiali e attrezzi consigliati

- Busta di polvere Kynar (Codice Katun 11707200)
- Cacciavite Phillips (Codice Katun 11009066)
- Aspiratore per attrezzature d'ufficio (Codice Katun 11737730)
- Panni privi di lanugine (Codice Katun 11707338)

## SMONTAGGIO

**Nota:** seguire attentamente le istruzioni. La qualità e la resa dell'unità tamburo rigenerata serie iR-2200/2800/3300 dipenderà dal lavoro compiuto oltre che dalle condizioni dell'unità tamburo da rigenerare.

1. Rimuovere il gruppo di rivestimento anteriore/maniglia (A) sollevando con cautela le due linguette a scatto collocate sul lato superiore sinistro e sul lato inferiore destro del gruppo di rivestimento anteriore/maniglia.
2. Rimuovere il blocco del tamburo OPC dall'unità tamburo, staccando la molla tenditrice dal braccio girevole nero (B). Liberare il dispositivo di interblocco del braccio girevole dal blocco ruotando il braccio in senso orario, quindi estrarre tirando.
3. Per liberare il tamburo OPC usato (D), rimuovere la piastrina dei perni di supporto del tamburo (C) svitando tre viti. Estrarre e gettare il tamburo OPC usato.
4. Rimuovere il gruppo del rullo primario di carica (PCR) (E) estraendo le due clip di fissaggio (una anteriore (F) e una posteriore (G)). Maneggiare con cautela (prima la parte posteriore) rimuovendo il gruppo PCR (E). Prestare attenzione al momento in cui si stacca il leveraggio dell'azionatore del feltro di pulizia del PCR posteriore (K). Far attenzione a non perdere la molla di posizionamento (anteriore) o a non danneggiare il PCR.
5. Pulire il rullo di carica con l'apposito panno per la pulizia o con acqua pulita deionizzata e Panno Morbido Chicopee Chix. **NOTA:** una pulizia insufficiente del PCR può causare strisce più chiare sulle copie.
6. Rimuovere le due guarnizioni laterali della lama di pulizia tamburo (H, I), una sola vite per guarnizione.
7. Rimuovere la lama di pulizia tamburo (J) usata, svitando le due viti che la fissano al telaio della cartuccia. Gettare la lama di pulizia tamburo usata. **NOTA:** conservare eventuali spessori distanziatori in plastica presenti dietro la lama di pulizia tamburo. Se presenti, annotare la loro posizione, poiché dovranno essere nuovamente utilizzati durante il processo di rigenerazione illustrato più avanti.
8. Aspirare il toner di recupero dall'intero albero elicoidale dell'unità di pulizia, facendo attenzione a non danneggiare il mylar della lama di recupero toner. **NOTA:** un mylar danneggiato provocherà la caduta di toner e/o la formazione casuale di macchie nere sulle copie.

## RIGENERAZIONE

9. Reinstallare eventuali spessori distanziatori in plastica della lama di pulizia tamburo rimossi/messi da parte nella fase 7. Installare la nuova lama di pulizia tamburo fornita nel kit di rigenerazione Katun. Fissare la lama con le due viti rimosse nella fase 7.
10. **NOTA:** DURANTE QUESTE OPERAZIONI, NON TOCCARE CON LE MANI LA SUPERFICIE DELLA LAMA IN URETANO.
11. **IMPORTANTE:** applicare una spolverata di polvere Kynar nuova sul **bordo** della nuova lama di pulizia tamburo.
12. Reinstallare e fissare le due guarnizioni laterali della lama di pulizia tamburo (H, I) rimosse nella fase 6.
13. Reinstallare il gruppo dell'unità PCR (E), allineando dapprima la parte frontale caricata a molla e per ultima la parte posteriore. Fissare il gruppo dell'unità PCR con le due clip di fissaggio rimosse nella fase 4. Ricollegare il leveraggio dell'azionatore del feltro di pulizia del PCR posteriore (K).
14. Installare il nuovo tamburo OPC, fissandolo con la piastrina dei perni di supporto del tamburo (C) e le tre viti rimosse nella fase 3. Ruotare manualmente il tamburo verso il basso (il normale senso di rotazione) di almeno un giro completo per distribuire in modo uniforme la polvere Kynar e ridurre al minimo le possibilità di "ribaltamento lama".
15. Fissare nuovamente sull'unità tamburo il dispositivo di interblocco del braccio (B). Ricollegare il braccio girevole nero al telaio della cartuccia e fissare la molla tenditrice alla parte anteriore dell'unità tamburo. Controllare che il movimento/funzionamento sia corretto.
16. **NOTA:** se appare del Kynar sul PCR, passare un panno asciutto per evitare problemi di qualità delle copie.
17. Fissare nuovamente il gruppo rivestimento anteriore/maniglia (A) rimosso nella fase 1.

# Instruções para reconstrução Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Puxador da tampa dianteira
- (B) Braço preto do moente
- (C) Placa do pino de fixação do fotorreceptor
- (D) Fotorreceptor OPC
- (E) Prendedor do suporte do PCR
- (F) Clips de fixação dianteiros
- (G) Clips de fixação traseiros
- (H) Seal lateral da lâmina de limpeza do fotorreceptor dianteiro
- (I) Seal lateral da lâmina de limpeza do fotorreceptor traseiro
- (J) Lâmina de limpeza do fotorreceptor
- (K) Acoplamento do actuador da almofada de limpeza do PCR traseiro

## Conteúdo do kit de reconstrução

- (1) Fotorreceptor OPC
- (1) Lâmina de limpeza do fotorreceptor
- (1) Instruções para reconstrução
- (1) Etiqueta do contador de cópias
- (1) Limpeza

## Materiais e ferramentas recomendados:

- Bolsa de pó Kynar (Referência 11707200 da Katun)
- Chave de fenda Phillips (Referência 11009066 da Katun)
- Aspirador de pó/toner para a limpeza de equipamentos de escritório (Referência 11737730 da Katun)
- Panos de limpeza sem fiapos (Referência 11707338 da Katun)

## DESMONTAGEM

**Obs.:** siga cuidadosamente estas instruções. A qualidade e o desempenho do cartucho/unidade do fotorreceptor (DU/C) reconstruído da série iR-2200/2800/3300 dependerá da sua habilidade, bem como da condição do DU/C usado a ser reconstruído.

1. Remova o puxador/tampa dianteiro (A) levantando cuidadosamente as duas linguetas de encaixe localizadas no lado esquerdo superior e no lado direito inferior do puxador/tampa dianteiro.
2. Remova o obturador do fotorreceptor OPC do DU/C desconectando a mola de tensão do braço preto do moente (B). Solte a trava do braço do moente do obturador girando o braço no sentido horário. Em seguida, puxe-o para removê-lo.
3. Para soltar o fotorreceptor OPC (D) usado, remova a placa do pino de fixação do fotorreceptor (C) removendo três parafusos. Remova e descarte o fotorreceptor OPC usado.
4. Remova a unidade do rolo de carga principal (PCR) (E) removendo os dois clips de fixação (um dianteiro (F) e um traseiro (G)). Vire cuidadosamente (primeiro a parte traseira) e remova a unidade do PCR (E). Tome cuidado ao desconectar o acoplamento do actuador da almofada de limpeza do PCR (K) traseiro. Cuidado para não perder a mola de posicionamento (dianteira) ou danificar o PCR.
5. Limpe o rolo de carga com a flanela de limpeza do rolo de carga ou com a flanela macia Chicopee Chix e água destilada.  
**OBS.:** a falta de limpeza no PCR poderá causar faixas leves nas cópias.
6. Remova os dois seals laterais da lâmina de limpeza do fotorreceptor (H, I), um parafuso por seal.
7. Remova a lâmina de limpeza do fotorreceptor usada (J) removendo os dois parafusos que a prendem à armação do cartucho. Descarte a lâmina de limpeza do fotorreceptor usada. **OBS.:** guarde qualquer cunha do espaçador de plástico presente atrás da lâmina de limpeza do fotorreceptor. Se houver alguma cunha presente, observe a respectiva posição, pois será utilizada novamente durante o processo de reconstrução descrito abaixo.
8. Aspire os resíduos de toner de todo o sistema de veruma da unidade de limpeza. Tome cuidado para não danificar o mylar da lâmina de reciclagem de toner. **OBS.:** um mylar da lâmina de recuperação de toner danificado causará o derramamento de toner/manchas pretas ocasionais nas cópias.

## RECONSTRUÇÃO

9. Reinstale qualquer cunha do espaçador de plástico da lâmina de limpeza do fotorreceptor removida/reservada na etapa 7. Instale a nova lâmina de limpeza do fotorreceptor fornecida no kit de reconstrução da Katun. Prenda a lâmina com os dois parafusos removidos na etapa 7.
10. **OBS.:** AO MANUSEAR A LÂMINA, NÃO TOQUE NA SUPERFÍCIE DE URETANO.
11. **IMPORTANTE:** aplique uma camada de pó Kynar na borda da nova lâmina de limpeza do fotorreceptor.
12. Reinstale e prenda os dois seals laterais da lâmina de limpeza do fotorreceptor (H, I) removidos na etapa 6.
13. Reinstale a unidade do PCR (E), alinhando primeiro a extremidade dianteira com a mola e por último a extremidade traseira. Prenda a unidade do PCR com os dois clips de fixação removidos na etapa 4. Reconecte o acoplamento do actuador da almofada de limpeza do PCR traseiro (K).
14. Instale o novo fotorreceptor OPC, prendendo-o com a placa do pino de fixação do fotorreceptor (C) e os três parafusos removidos na etapa 3. Gire manualmente o fotorreceptor para baixo (rotação em sentido normal) pelo menos uma volta completa para distribuir adequadamente o pó Kynar e diminuir a probabilidade de ocasionar a “dobra” da lâmina.
15. Prenda novamente a trava do braço preto do moente (B) ao DU/C. Reconecte o braço preto do moente à armação do cartucho e prenda a mola de tensão à parte dianteira do DU/C. Verifique se há movimento/funcionamento adequados.
16. **OBS.:** se observar pó Kynar no PCR, limpe-o com um pano seco para ajudar a evitar problemas com a qualidade da cópia.
17. Prenda novamente o puxador/tampa dianteiro (A) removido na etapa 1.

# Инструкция по реконструкции Canon iR-2200/2220/2800/3300/3320

- (A) Передняя крышка с ручкой
- (B) Черный поворотный рычаг
- (C) Пластина со штырем для удержания барабана
- (D) Фотобарабан
- (E) Держатель вала первичного заряда
- (F) Передние зажимные скобы
- (G) Задние зажимные скобы
- (H) Передний боковой уплотнитель очистного ракеля
- (I) Задний боковой уплотнитель очистного ракеля
- (J) Ракель для очистки барабана
- (K) Привод очистной прокладки вала первичного заряда

## Содержимое набора для реконструкции

- (1) Фотобарабан
- (1) Ракель для очистки барабана
- (1) Инструкция по реконструкции
- (1) Номерная этикетка
- (1) Очиститель

## Рекомендуемые инструменты и материалы из каталога «Аксессуары» фирмы «Катун»

- Технический тальк «Кайнар» (арт. № 11707200)
- Крестовая отвертка (арт. № 11009066)
- Пылесос для оргтехники (арт. № 11737730)
- Ткань без ворса (арт. № 11707338)

## РАЗБОРКА

**Примечание:** Строго соблюдайте настоящие указания. Качество работы реконструированного барабанно-картриджного узла (БКУ) серии iR-2200/2800/3300 зависит от вашего мастерства не меньше, чем от состояния реконструируемого использованного БКУ.

1. Снимите переднюю крышку (A), осторожно приподняв две защелки слева вверху и справа внизу на крышке.
2. Снимите затвор фотобарабана с БКУ. Для этого сначала отсоедините растяжную пружину от черного поворотного рычага (B), затем освободите поворотный рычаг от зацепления с затвором, повернув рычаг по часовой стрелке, и вытяните затвор.
3. Для снятия использованного фотобарабана (D) отвинтите удерживающую его пластину со штырем (C), прикрепленную тремя винтами. Выньте и выбросьте фотобарабан.
4. Снимите узел вала первичного заряда (E), сняв две зажимные скобы (одну спереди (F) и одну сзади (G)). Осторожно снимите узел вала первичного заряда (E), начиная с заднего конца. Будьте осторожны при отсоединении заднего привода очистной прокладки вала первичного заряда (K). Не потеряйте установочную пружину (спереди) и не повредите вал первичного заряда.
5. Очистите ролик заряда очистителем ролика или с помощью чистой деионизированной воды и белой салфетки Chicoree Chix.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Недостаточная очистка вала первичного заряда может привести к появлению светлых штрихов на копиях.
6. Отвинтите два боковых уплотнителя очистного ракеля (H, I), прикрепленные одним винтом каждый.
7. Снимите использованный ракель для очистки барабана (J), отвинтив два винта, прикрепляющие его к корпусу картриджа. Выбросьте использованный ракель. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если за ракелем имеются пластмассовые распорки, запомните их местонахождение и сохраните их, так как они понадобятся в процессе сборки, описываемом ниже.
8. Устраните пылесосом отработанный тонер из всей червячной системы очистного узла. Будьте осторожны, чтобы не повредить ракель коллектора отработанного тонера. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Повреждение ракеля коллектора отработанного тонера приведет к утечке тонера и черным пятнам на копиях.

## СБОРКА

9. Вставьте пластмассовые распорки очистного ракеля, вынутые в пункте 7. Установите новый ракель из набора для реконструкции «Катун». Закрепите ракель двумя винтами, снятыми в пункте 7.
10. **ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРИ РАБОТЕ С РАКЕЛЕМ НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ЕГО УРЕТАНОВОЙ ПОВЕРХНОСТИ.
11. **ВНИМАНИЕ!** Напылите слой свежего порошка «Кайнар» на **уретановую поверхность** нового ракеля.
12. Установите и закрепите два боковых уплотнителя очистного ракеля (H, I), снятые в пункте 6.
13. Установите узел вала первичного заряда (E), отцентрировав сначала подпружиненный передний конец, а затем задний конец. Закрепите узел вала первичного заряда двумя зажимными скобами, снятыми в пункте 4. Подсоедините задний привод очистной прокладки вала первичного заряда (K).
14. Поставьте новый фотобарабан, закрепив его пластиной со штырем (C) и тремя винтами, вывинченными в пункте 3. Проверните барабан вручную по направлению вниз (в направлении нормального вращения) хотя бы на один полный оборот для правильного распределения порошка «Кайнар» и уменьшения вероятности срыва уретановой поверхности ракеля.
15. Замкните черный поворотный рычаг (B) на БКУ. Подсоедините черный поворотный рычаг к корпусу картриджа и прицепите растяжную пружину к переднему концу БКУ. Убедитесь, что рычаг двигается и функционирует как следует.
16. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если «Кайнар» видно на валу первичного заряда, вытрите его, чтобы не было проблем с качеством копий.
17. Наденьте переднюю крышку с ручкой (A), снятую в пункте 1.



# 佳能 iR-2200/2220/2800/3300/3320 替换说明

- (A) 前盖板手轮
- (B) 黑色曲臂
- (C) 感光鼓固定销板
- (D) 感光鼓
- (E) 充电辊支架固定器
- (F) 前固定夹
- (G) 后固定夹
- (H) 前感光鼓清洁刮板边侧封印
- (I) 后感光鼓清洁刮板边侧封印
- (J) 感光鼓清洁刮板
- (K) 充电辊清洁垫触动物联动零件

## 替换专用配件包所含部件：

- (1) 感光鼓
- (1) 感光鼓清洁刮板
- (1) 替换说明
- (1) 份数标签
- (1) 清洁擦

## 推荐使用的工具与材料

- Kynar 撒粉袋 (Katun 编号11707200)
- 十字螺钉刀, (Katun PN11009066)
- 办公设备真空吸尘器 (Katun 编号 11737730)
- 不起球清洁用布 (Katun PN 11707338)

## 拆卸

**注：**请仔细阅读指导说明操作。iR-2200/2800/3300系列感光鼓组件替换后的产品质量及性能取决于您的替换操作技术及用使用过的鼓套件在替换前的状态。

1. 小心地提起位于前盖板/手轮左上方和右下方的两个滑配销以后移除前盖板/手轮 (A)。
2. 将拉簧和黑色曲臂(B)脱开, 即可从鼓组件上移除感光鼓盖。通过将曲臂沿顺时针方向转动后拉出即可释放鼓盖上的曲臂扣锁。
3. 要取出旧的感光鼓(D), 可以通过卸除3个螺钉来移除感光鼓固定销板 (C)。移除并废弃旧的感光鼓。
4. 通过卸除两个固定夹 (前(F)后(G)各一个) 来卸除充电辊单元组件(E)。小心地操作(先从后面开始)并卸除充电辊 (E) 单元组件。在取出充电辊清洁垫触动物联动零件(K)时要小心。注意不要丢失定位弹簧(前部)或损坏充电辊。
5. 用充电辊清洁刮板或干净的去离子水和Chicopee Chix白软布清理充电辊。**注：**如果主充电辊清洁不充分, 则输出的稿件可能会有条纹。
6. 卸除两个感光鼓清洁刮板边侧封印(H,I), 每个封印上有一个螺钉。
7. 先卸下把旧感光鼓清洁刮板 (J) 固定在感光鼓盒框架上的两颗螺钉, 然后将清洁刮板卸下。旧感光鼓清洁刮板废弃。**注：**保留任何在移除鼓清洁板后遗留的塑料垫片。如果原鼓套件内有任何塑料垫片的话, 请注意它们的原来位置, 因为它们需要在下述替换过程中被再次使用。
8. 用真空吸尘器吸去整个清洁组件螺旋系统中的废墨粉, 小心不要损坏 Mylar 聚酯薄膜刮板。**注：**Mylar 聚酯膜刮板损坏会造成墨粉脱落/输出稿件上出现黑点。

## 替换

9. 重新安装在步骤7中卸除或保留的任何感光鼓清洁刮板塑料垫片。安装 Katun 提供的新感光鼓清洁刮板 替换组件。使用在步骤7中卸除的两个螺钉来固定刮板。
10. **注：**处理时不要碰聚氨脂刮板表面。
11. **重要事项：**将全新 Kynar 粉末撒到新鼓清洁刮板的边缘。
12. 重新安装并固定在步骤6中卸除的两个感光鼓清洁刮板边侧封印。
13. 重新安装充电辊单元组件(E), 首先调整装有弹簧的前端, 最后调整后端。使用在步骤4中卸除的两个固定夹来固定充电辊单元组件。重新连接充电辊清洁垫触动物联动零件(K)。
14. 安装新的感光鼓, 使用感光鼓固定销板(C)以及在步骤3中卸除的三个螺钉来将其固定。至少手动向下旋转感光鼓 (正常旋转方向) 一圈, 以便均匀分布 Kynar 粉末并尽可能减少“刮板反刮”的可能。
15. 将黑色曲臂扣锁(B)重新连接到组件上。将黑色曲臂重新连接到感光鼓盒框体并将拉簧连接到鼓组件的前端。检查其转动功能是否正确。
16. **注：**如果在充电辊上可以看到Kynar粉末, 请将其擦干以防止复印时出现品质问题。
17. 重新连接在步骤1中移除的前盖板 (A)。